

A

Milchschaumer

BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, um durch Bedienungsfehlerbedingte Schäden zu vermeiden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts mit aus.

VERWENDETE WARNHINWEISE

WARNUNG: Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT: Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten, um Sachschäden zu vermeiden.

CE	Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter.
!	Allgemeines Warnsymbol
	Batterie Sicherheitshinweise
	Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)
	Batterie umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)
	Gleichstrom
	Dieses Dreieck kennzeichnet wiederverwendbare Materialien, wie etwa Kunststoffe, Pappe oder Papier.
	Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physikalische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

!

Vorsicht!

- Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort auf, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Der Quirl ist abnehmbar. Versuchen Sie nicht, den Quirl bei laufendem Betrieb zu lösen oder zu berühren.
- Es wird empfohlen, den kontinuierlichen Betrieb des Produkts nicht zu überschreiten. Die maximale Dauerbetriebszeit beträgt 60 Minuten.
- Wenn sich Wasser oder andere Flüssigkeiten am Quirl befinden, lassen Sie Wasser ablaufen und reinigen Sie den Hauptkörper, um Schäden zu vermeiden.

Gefahren für Kinder!

Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden und sich nicht in der Reichweite von Babys und Kleinkindern befinden. Erstickungsgefahr!

Achten Sie darauf, dass Kinder keine Kleinteile vom Gerät (z.B. Bedienknöpfe oder ähnliches) lösen. Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken!

Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Gefahr!

Elektrischer Schlag durch hohe Spannungen im Geräteinneren Im Inneren des Geräts befinden sich Teile, die unter hoher elektrischer Spannung stehen. Entfernen Sie niemals Abdeckungen. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartende Teile. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Abdeckungen, Schutzvorrichtungen oder optische Komponenten fehlen oder beschädigt sind.

Hinweis – Brandgefahr!

Decken Sie das Gerät oder die Lüftungsschlitze niemals ab. Montieren Sie das Gerät nicht direkt neben einer Wärmequelle. Halten Sie das Gerät von offenem Feuer fern.

Hinweis!

Mögliche Schäden durch auslaufende Batterien oder Akkus können das Gerät dauerhaft beschädigen. Wenn die Batterie Anzeichen von Beschädigungen aufweist, tauschen Sie diese aus. Sollte die Batterie im Gehäuse auslaufen, entsorgen Sie das Gerät.



Wichtige Hinweise zum Gebrauch von Batterien

Dieses Gerät benötigt 2x Typ 1,5 V AA-Batterien. Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise für den sicheren und gesetzeskonformen Gebrauch:

- Verwenden Sie ausschließlich geeignete Batterien des Typs AA (LR6), 1,5 V.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität (+/-).
- Mischen Sie niemals alte und neue Batterien oder verschiedene Batterietypen.
- Entfernen Sie Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.
- Schließen Sie Batterien niemals kurz, laden Sie keine Einwegbatterien auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer.



Warnung! Verletzungsgefahr durch Brand, Explosion und Verschlucken!

- Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät lagern.
- Nie neue und gebrauchte Batterien vermischen.
- Nie verschiedene Marken und Typen gleichzeitig verwenden.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Batterien nicht verschlucken.
- Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.
- Batterien nicht ins Feuer werfen.
- Batterien nicht zerlegen oder beschädigen.

INBETRIEBNAHME



Um die Sicherheit zu gewährleisten und die Qualität des Produkts zu erhalten, empfehlen wir Ihnen, die Anweisungen sorgfältig zu lesen und zu befolgen.

- Tauchen Sie das Hauptgehäuse des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um Schäden am Menschen oder am Produkt zu vermeiden.

- Halten Sie Körperteile (z.B. Finger) und Utensilien vom Quirl fern, wenn dieser in Betrieb ist.
- Halten Sie dieses Produkt von Kindern fern
- Demontieren Sie das Produkt nicht selbst, da sonst die Garantie ungültig wird.
- Verwenden Sie keine säurehaltigen, alkalischen oder anderen scheuernden Mittel zur Reinigung des Produkts.
- Von brennbarem, explosivem Gas fernhalten.

REINIGUNG

Vor Erstgebrauch mit heißem Wasser und einem milden Spülmittel spülen. Verwenden Sie keine säurehaltigen, alkalischen oder andere scheuernde Mittel zur Reinigung des Produkts.

TECHNISCHE DATEN

SPAR Milchaufschäumer, Art.-Nr.: 36571

Eingangsleistung: 3 V

Exkl. Batterien: 1,5 V AA-Batterien

Lieferumfang: Kunststoffgehäuse mit Edelstahl-Funktionsteilen

Maße: 22 x 4,2 x 3,2 cm

ENTSORGUNG

Umwelt- und Entsorgungshinweise gemäß EU-Batterieverordnung: (2023/1542):

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie sind als Verbraucher verpflichtet, gebrauchte Batterien bei einer geeigneten Rücknahmestelle (z.B. im Handel oder bei kommunalen Sammelstellen) kostenlos abzugeben.



Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien nicht in den Hausmüll gehören:

Weitere Kennzeichnungen auf Batterien informieren über enthaltene Schadstoffe:

- Cd = enthält Cadmium
- Pb = enthält Blei
- Hg = enthält Quecksilber

Bitte helfen Sie mit, die Umwelt zu schützen, indem Sie Batterien ordnungsgemäß entsorgen.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte richtig entsorgen:



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne besagt, dass das gekennzeichnete Objekt am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Montalatte Crema caffè/cappuccino

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima della messa in funzione, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso per evitare danni causati da errori operativi. Prestare particolare attenzione alle indicazioni di sicurezza. Conservare in un luogo sicuro le presenti istruzioni e consegnarle insieme al prodotto eventualmente ceduto.

AVVERTENZE UTILIZZATE

AVVERTENZA: Parola di segnalazione per indicare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza il decesso o una lesione grave.

ATTENZIONE: Parola di segnalazione per indicare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione minore o moderata.

NOTA: Circostanze e particolarità da tenere in considerazione nell'utilizzo dell'apparecchio, per evitare danni materiali.

	I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutti i regolamenti comunitari dello Spazio economico europeo. È garantita la conformità del prodotto agli standard prescritti per legge. La dichiarazione di conformità completa è disponibile su Internet all'indirizzo www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktDatenblaetter .
	Simbolo generico di avvertenza
	Avvertenze sulla sicurezza della batteria
	Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente (vedere la sezione "Smaltimento")
	Smaltire la batteria nel rispetto dell'ambiente (vedere la sezione "Smaltimento")
	Corrente continua
	Questo triangolo contrassegna materiali riciclabili, come plastica, cartone o carta.
	Questo simbolo contraddistingue prodotti che sono stati testati per composizione fisica e chimica e soddisfano i requisiti del Regolamento CE 1935/2004 come innocui per la salute in caso di contatto con gli alimenti.

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA

⚠ Attenzione!

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e pulito, quando non in uso.
- La frusta è amovibile. Non cercare di staccare o toccare la frusta durante il funzionamento.
- Si raccomanda di non superare la durata del funzionamento continuo del prodotto. La durata massima di funzionamento continuo del prodotto è pari a 60 minuti.
- Se ci sono acqua o altri liquidi sulla frusta, lasciar defluire l'acqua e pulire il corpo principale per evitare danni.

Pericoli per i bambini!

Assicurarsi che le confezioni in plastica, gli imballaggi, ecc. vengano smaltiti correttamente e non siano alla portata di neonati e bambini piccoli. Pericolo di soffocamento!

Assicurarsi che i bambini non stacchino parti piccole dall'apparecchio (ad es. pulsanti di comando o simili). Potrebbero ingerirle e soffocare! Non lasciare che i bambini utilizzino apparecchi elettrici incustoditi.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o che manchino di esperienza e conoscenza soltanto sotto sorveglianza o se hanno ricevuto istruzioni in merito all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio, comprendendone i pericoli derivanti.

- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

Pericolo!

Scossa elettrica a causa delle tensioni elevate all'interno dell'apparecchio. All'interno dell'apparecchio vi sono parti soggette a tensione elettrica elevata. Mai rimuovere i coperchi. All'interno dell'apparecchio non vi sono componenti che richiedono la manutenzione da parte dell'utente. Non utilizzare l'apparecchio in caso di coperchi, dispositivi di protezione o componenti ottici mancanti o danneggiati.

Nota – Pericolo d'incendio!

Mai coprire l'apparecchio o le feritoie di ventilazione. Non montare l'apparecchio direttamente accanto a una fonte di calore. Tenere l'apparecchio lontano da fiamme libere.

Nota!

Eventuali danni provocati da fuoriuscite dalle batterie o dagli accumulatori possono danneggiare l'apparecchio in modo irreversibile. Se la batteria mostra segni di danneggiamenti, sostituirla. In caso di fuoriuscite dalla batteria nell'alloggiamento, smaltire l'apparecchio.



Indicazioni importanti in merito all'uso delle batterie

Il presente apparecchio necessita di 2 batterie tipo AA da 1,5 V. Per garantire un utilizzo sicuro e conforme alla legge, si prega di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Utilizzare esclusivamente batterie idonee del tipo AA (LR6) da 1,5 V.
- Fare attenzione alla corretta polarità (+/-) durante l'inserimento.
- Mai mischiare batterie nuove e vecchie, né utilizzare batterie di tipo diverso.
- Rimuovere le batterie dall'apparecchio se non lo si utilizza per un periodo di tempo prolungato.
- Non cortocircuitare le batterie, non ricaricare batterie monouso e non gettarle nel fuoco.



Avvertenza! Pericolo di lesioni causate da incendio, esplosione e ingestione!

- Rimuovere le batterie prima di conservare l'apparecchio.
- Non mischiare batterie nuove e usate.
- Non utilizzare contemporaneamente marchi e tipi diversi.
- Conservare fuori dalla portata dei bambini.
- Non ingerire le batterie.
- In caso di ingestione, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Non smontare né danneggiare le batterie.

MESSA IN FUNZIONE



Per garantire la sicurezza e la qualità del prodotto, raccomandiamo di leggere e rispettare scrupolosamente le istruzioni.

- Non immergere l'alloggiamento principale del prodotto in acqua né in altri liquidi, per evitare danni alle persone e al prodotto.

- Tenere le parti del corpo (ad es. dita) e gli utensili lontani dalla frusta, quando quest'ultima è in funzione.
- Tenere il prodotto lontano da bambini.
- Non smontare il prodotto in autonomia; in caso contrario, si invalida la garanzia.
- Non utilizzare sostanze acide, alcaline o abrasive per pulire il prodotto.
- Tenere a distanza da gas infiammabile ed esplosivo.

PULIZIA

Prima del primo utilizzo, lavare con acqua calda e un detersivo delicato. Non utilizzare sostanze acide, alcaline o abrasive per pulire il prodotto.

DATI TECNICI

Montalatte SPAR, n. art.: 36571

Potenza in entrata: 3 V

Escl. batterie: Batterie AA da 1,5 V

Volume di consegna: Alloggiamento in plastica con parti funzionali in acciaio inossidabile

Dimensioni: 22 x 4,2 x 3,2 cm

SMALTIMENTO

Indicazioni ambientali e sullo smaltimento ai sensi dell'ordinamento dell'UE sulle batterie: (2023/1542):

Le batterie non possono essere smaltite tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatore, ha l'obbligo di consegnare gratuitamente le batterie usate presso un punto di raccolta adeguato (ad es. nei negozi o nei centri di raccolta comunali).



Questo simbolo indica che non è possibile smaltire le batterie tra i rifiuti domestici:

Ulteriori indicazioni riportate sulle batterie informano sulle sostanze nocive contenute:

- Cd = contiene cadmio
- Pb = contiene piombo
- Hg = contiene mercurio

Lapreghiamo di contribuire alla tutela dell'ambiente smaltendo correttamente le batterie.

Smaltimento corretto dei vecchi apparecchi elettrici ed elettronici:



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che l'oggetto contrassegnato, al termine del suo ciclo di vita, non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma deve essere conferito dall'utente finale in un sistema di raccolta differenziata.

Tejhabosító **Café crème/cappuccino**

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A helytelen használatból eredő károk elkerülése érdekében a termék használatbavétele előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Különösen ügyeljen a biztonsági utasítások betartására! Őrizze meg a jelen használati útmutatót, és ha a terméket továbbadja valaki másnak, mellékelje hozzá.

AZ ÚTMUTATÓBAN HASZNÁLT FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELEM: Ez a jelzőszó olyan lehetséges kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerülik el – halált vagy súlyos sérülést eredményezhet.

VIGYÁZAT: Ez a jelzőszó olyan lehetséges kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerülik el – kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.

MEGJEGYZÉS: Tények és sajátosságok, amelyeket az anyagi károk elkerülése érdekében a termék használatakor figyelembe kell venni.

	Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek az Európai Gazdasági Térség valamennyi alkalmazandó közösségi előírását teljesítik. A termék törvényileg előírt szabványoknak való megfelelését garantáljuk. A teljes megfelelési nyilatkozat megtalálható az interneten, a www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produkt-datenblaetter oldalon.
	Általános figyelmeztető jelzés
	Elemekre vonatkozó biztonsági utasítások
	A készüléket környezetbarát módon kell ártalmatlanítani (lásd az „Ártalmatlanítás” fejezetet)
	Az elemeket környezetbarát módon kell ártalmatlanítani (lásd az „Ártalmatlanítás” fejezetet)
	Egyenáram
	Ez a háromszög újrahasznosítható anyagokat jelöl (pl. műanyag, karton, papír).
	Ez a szimbólum olyan termékeket jelöl, amelyek fizikai és vegyi összetételét ellenőrizték, és az 1935/2004/EK rendelet értelmében élelmiszerekkel való érintkezés szempontjából egészségre ártalmatlannak minősülnek.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Vigyázat!

- A használaton kívüli terméket tiszta és száraz helyen tárolja.
- A keverőfej levehető. Ne kísérelje meg működés közben leválasztani vagy megérinteni a keverőfejet!
- Javasoljuk, hogy ne lépjen túl a termékegyhuzamban való használatára vonatkozó időkorlátot. A maximális üzemelési idő 60 perc.
- Ha a keverőfej vizes, vagy más folyadék van rajta, hagyja lecsöpögni, és tisztítsa meg a készüléktestet a károsodás elkerülése érdekében.

Gyermekeket érintő veszély!

Gondoskodjon a műanyag borító-, csomagolóanyagok stb. megfelelő ártalmatlanításáról és arról, hogy kisgyermek ne férhessenek hozzá. Fulladásveszély!

Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne tudják leszedni a készülék apró alkatrészeit (pl. kezelógombok), mert lenyelhetik őket, ami fulladást okozhat. Ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül elektromos készülékek közelében!

A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve kellő tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek is csak felügyelet és a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatás mellett, a készülék használatából eredő kockázatok ismeretében használhatják.

- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

Veszély!

Áramütés veszélye a készülékben uralkodó magas feszültség miatt. A készülékben magas feszültségű alkatrészek találhatók. Soha ne távolítsa el a burkolatot! A készülékben olyan alkatrészek találhatók, amelyeket nem a felhasználónak kell karbantartania. Ne használja a készüléket, ha a borítás, a védőberendezés vagy más látható elemek hiányoznak vagy megsérültek.

Figyelmeztetés – Tűzveszély!

Soha ne fedje le a készüléket és a szellőzőnyílásokat! Ne közvetlenül hőforrás mellé szerelje fel a készüléket! Tartsa a készüléket nyílt lángtól távol!

Figyelmeztetés

Az elemből vagy akkumulátorból kifolyó sav által okozott esetleges károk maradandóan károsíthatják a készüléket. Ha az elemen sérülés jele látható, cserélje ki. Ha az elem a készülékházban kifolyik, ártalmatlanítsa a készüléket.



Fontos figyelmeztetések az elemhasználatához

A készülék 2 db 1,5 V-os AA elemmel működik. A biztonságos és a jogszabályoknak megfelelő használat érdekében vegye figyelembe az alábbi figyelmeztetéseket:

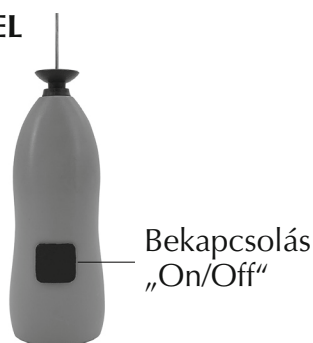
- Kizárólag megfelelő, 1,5 V-os AA (LR6) elemet használjon.
- Az elem behelyezésekor ellenőrizze a polaritást (+/-)!
- Soha ne használjon együtt új és régi elemet, illetve különböző típusú elemeket!
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, távolítsa el belőle az elemeket!
- Soha ne okozzon rövidzárlatot az elemben, ne kísérelje meg feltölteni az eldobható elemet, illetve ne dobja tűzbe!



Figyelem! Égés, robbanás és lenyelés miatti sérülésveszély!

- A készüléket elem nélkül tárolja!
- Tilos a készülékbe egyszerre új és használt elemet helyezni!
- Soha ne használjon egyszerre különböző márkájú és típusú elemet!
- Gyermekektől távol tartandó!
- Az elemet tilos lenyelni.
- Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- Tilos az elemeket tűzbe dobni.
- Az elemet tilos szétszerelni vagy megrongálni.

HASZNÁLATBA VÉTEL



A biztonság garantálása és a termék minőségének megőrzése érdekében javasoljuk, hogy olvassa el figyelmesen és kövesse az utasításokat.

- A személyi sérülések és a termékkárosodás elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!

- Működés közben ne nyúljon a keverőfejhez se szabad kézzel, se konyhai eszközökkel!
- A termék gyermekektől távol tartandó
- Ne szerelje szét önállóan a terméket, mert az garanciavesztéshez vezet.
- A termék tisztításához ne használjon savas, lúgos vagy más, súroló hatású tisztítószeret.
- Gyúlékony, robbanékony gázoktól távol tartandó.

TISZTÍTÁS

Az első használat előtt tisztítsa meg meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel! A termék tisztításához ne használjon savas, lúgos vagy más, súroló hatású tisztítószeret.

MŰSZAKI ADATOK

SPAR tejhabosító, cikkszám: 36571

Bemeneti teljesítmény: 3 V

Kiz. elem: 1,5 V-os AA elem

Tartozékok: műanyag borítás és nemesacél alkatrészek

Méret: 22 x 4,2 x 3,2 cm

ÁRTALMATLANÍTÁS

Környezeti és ártalmatlanítási utasítások az EU elemekre vonatkozó rendeletének megfelelően: (2023/1542):

Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Ön fogyasztóként köteles a használt elemeket megfelelő gyűjtőhelyen (pl. üzletekben vagy gyűjtőhelyeken) díjmentesen leadni.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elemet tilos a háztartási hulladékba dobni:

Az elemen lévő további jelölések a benne lévő káros anyagokról nyújtanak tájékoztatást:

- Cd = kadmiumot tartalmaz
- Pb = ólmot tartalmaz
- Hg = higanyt tartalmaz

Segítsen Ön is az elemek megfelelő ártalmatlanításával környezetünk megóvásában!

Elektromos és elektronikai használt eszközök megfelelő ártalmatlanítása:



Az áthúzott hulladékgyűjtő konténert ábrázoló szimbólum jelentése, hogy a jelölt tárgy az élettartama végén nem dobható a háztartási hulladékba, a végfelhasználónak kötelessége külön gyűjteni.

HR Uređaj za pjenjenje mlijeka Crema caffè/cappuccino

UPUTE ZA UPORABU

Prije stavljanja uređaja u uporabu pažljivo pročitajte ove upute za uporabu kako biste izbjegli štete koje bi mogle nastati zbog grešaka u rukovanju. Posebnu pozornost obratite na sigurnosne napomene. Čuvajte ove upute na sigurnom mjestu i uvijek ih prosljedite zajedno s proizvodom.

UPOTRIJEBLJENA UPOZORENJA

UPOZORENJE: Signalna riječ za označavanje moguće opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla dovesti do smrti ili teških ozljeda.

OPREZ: Signalna riječ za označavanje moguće opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.

NAPOMENA: Stavke i posebnosti koje treba poštivati prilikom rukovanja uređajem, kako bi se izbjegle materijalne štete.

	Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim primjenjivim zakonodavstvom Europskog gospodarskog prostora. Osigurana je sukladnost proizvoda sa zakonski propisanim standardima. Cjelovita izjava o sukladnosti može se pronaći na Internetu na www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter .
	Opći simbol upozorenja
	Sigurnosne napomene za bateriju
	Odložite uređaj na ekološki prihvatljiv način (pogledajte poglavlje „Zbrinjavanje“)
	Odložite bateriju na ekološki prihvatljiv način (pogledajte poglavlje „Zbrinjavanje“)
	Istosmjerna struja
	Ovaj trokutić označava materijale za višekratnu uporabu, kao što su plastika, karton ili papir.
	Ovaj simbol označava proizvode koji su ispitani na njihova fizička i kemijska svojstva i za koje je utvrđeno da su bezopasni po zdravlje u dodiru s hranom u skladu sa zahtjevima Uredbe EZ 1935/2004.

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Oprez!

- Čuvajte proizvod na čistom i suhom mjestu kada se ne koristi.
- Metlica za pjenjenje se može ukloniti. Nemojte pokušavati odvojiti ili dodirivati metlicu dok uređaj radi.
- Preporučuje se da se ne prekorači vremenski kontinuirani rad proizvoda. Maksimalno vrijeme kontinuiranog rada iznosi 60 minuta.
- Ako se na metlici nalazi voda ili druge tekućine, ispuštite vodu i očistite glavno tijelo kako biste izbjegli oštećenja.

Opasnosti za djecu!

Pobrinite se da plastične navlake, ambalaža i slično budu pravilno odloženi i izvan doseg a beba i male djece. Opasnost od gušenja!

Pazite da djeca ne vade male dijelove iz uređaja (npr. kontrolne gumb e ili slično). Mogla bi progutati komadiće i ugušiti se njima! Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora kada koriste električne uređaje.

Djeca od 8 godina i starija i osobe smanjenih tjelesnih, senzoričkih ili umnih sposobnosti kao i osobe nedovoljna iskustva i znanja smiju upotrebljavati ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako sigurno upotrebljavati uređaj te ako razumiju opasnosti koje pri tome prijet e.

- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca ne smiju bez nadzora čistiti ili obavljati radove održavanja na uređaju koji spadaju u odgovornosti korisnika.

Opasnost!

Strujni udar zbog visokog napona unutar uređaja. Unutar uređaja nalaze se dijelovi koji su pod visokim električnim naponom. Nikada ne uklanjajte poklopce. Unutar uređaja nema dijelova koje korisnik može sam servisirati. Ne koristite uređaj ako nedostaju ili su oštećeni bilo kakvi poklopci, zaštitne naprave ili optičke komponente.

Napomena – opasnost od požara!

Nikada ne pokrivajte uređaj ili ventilacijske otvore na uređaju. Ne postavljajte uređaj neposredno pored izvora topline. Uređaj držite podalje od otvorene vatre.

Napomena!

Moguć nastanak štete zbog curenja standardnih baterija ili punjivih baterija, što može trajno oštetiti uređaj. Ako baterija pokazuje znakove oštećenja, zamijenite je. Ako je baterija procurila unutar kućišta, bacite uređaj.



Važne napomene uz uporabu baterija

Ovaj uređaj koristi 2 baterija tipa 1,5 V AA. Za sigurnu i zakonski usklađenu upotrebu, molimo vas da se pridržavate sljedećih uputa:

- Koristite samo odgovarajuće AA (LR6) 1,5 V baterije.
- Prilikom umetanja, pazite na ispravan polaritet (+/-).
- Nikada ne miješajte stare i nove baterije ili različite vrste baterija.
- Izvadite baterije iz uređaja ako se neće koristiti dulje vrijeme.
- Nikada nemojte kratko spajati baterije, nemojte puniti jednokratne baterije i nemojte ih bacati u vatru.



Upozorenje! Opasnost od ozljeda uslijed požara, eksplozije i gutanja!

- Prije pohranjivanja uređaja uklonite baterije.
- Nikada nemojte poprimiti nove i rabljene baterije.
- Nikada nemojte koristiti različite marke i tipove istovremeno.
- Čuvajte izvan dohvata djece.
- Baterije ne gutati.
- Ako se proguta, odmah potražiti liječničku pomoć.
- Baterije ne bacajte u vatru.
- Baterije ne rastavljati niti oštećivati.

STAVLJANJE U FUNKCIJU



Kako bismo osigurali sigurnost i očuvali kvalitetu proizvoda, preporučujemo vam da pažljivo pročitate i slijedite upute.

- Ne uranjajte glavno kućište proizvoda u vodu niti druge tekućine kako biste spriječili oštećenje uređaja ili ozljede korisnika.

- Dijelove tijela (npr. prste) i pribor držite podalje od metlice za pjenjenje dok je uređaj uključen.
- Ovaj proizvod držite podalje od djece
- Ne rastavljajte proizvod sami, jer time gubite pravo na jamstvo.
- Nemojte koristiti kisela, alkalna ili druga abrazivna sredstva za čišćenje proizvoda.
- Držati podalje od zapaljivog, eksplozivnog plina.

ČIŠĆENJE

Prije prve upotrebe isperite vrućom vodom i blagim deterdžentom za posuđe. Nemojte koristiti kisela, alkalna ili druga abrazivna sredstva za čišćenje proizvoda.

TEHNIČKI PODACI

SPAR br. uređaj za pjenjenje mlijeka, art. br.: 36571

Ulazna snaga: 3 V

Bez baterija: 1,5 V AA baterije

Opseg isporuke: Plastično kućište s funkcijskim dijelovima od nehrđajućeg čelika

Dimenzije: 22 x 4,2 x 3,2 cm

ZBRINJAVANJE

Savjeti za zaštitu okoliša i pravilno odlaganje prema EU pravilima o baterijama: (2023/1542):

Baterije ne smiju biti zbrinute u kućni otpad. Kao potrošač, dužni ste besplatno predati korištene baterije na odgovarajuće mjesto za prikupljanje (kao npr. trgovina ili sakupljališta komunalnog otpada).



Ovaj simbol znači da baterije ne smiju ići u kućni otpad:

Dodatne oznake na baterijama informiraju o sadržaju štetnih tvari:

- Cd = sadrži kadmij
- Pb = sadrži olovo
- Hg = sadrži živu

Molimo Vas da doprinesete zaštiti okoliša pravilnim odlaganjem baterija.

Ispravno odlaganje starih električnih i elektroničkih uređaja:



Simbol precrtane kante za smeće označava da predmet na kraju svog vijeka trajanja ne smije biti odložen u kućni otpad, već ga krajnji korisnik mora predati u sustav odvojenog prikupljanja.

(SLO) Penilnik mleka Kava z mlekom/kapučino

NAVODILA ZA UPORABO

Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo, da se izognete poškodbam zaradi napačne uporabe. Posebej pozorni bodite na varnostna opozorila. Navodila dobro shranite. Če boste izdelek izročili tretji osebi, priložite tudi navodila.

UPORABLJENA OPOZORILA

OPOZORILO: Opozorilna beseda označuje možno nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico smrt ali težke telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

PREVIDNOST: Opozorilna beseda označuje nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico manjše ali večje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

NAVODILO: Dejanska stanja in posebnosti, ki jih je treba upoštevati pri delu z napravo, da se izognete poškodbam na opremi.

	S tem simbolom so označeni izdelki, ki izpolnjujejo vso potrebno zakonodajo Skupnosti na Evropskem gospodarskem prostoru. Zagotovljena je skladnost izdelka z zakonsko predpisanim standardom. Celotna izjava o skladnosti je na voljo na internetu na spletni strani www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter .
	Splošni opozorilni simbol
	Varnostna navodila
	Napravo odstranite na okolju prijazen način (glejte poglavje „Odstranjevanje“)
	Napravo odstranite na okolju prijazen način (glejte poglavje „Odstranjevanje“)
	Enosmerni tok
	Trikotnik označuje materiale za ponovno uporabo, kot so plastika, lepenka ali papir.
	S tem simbolom so označeni izdelki, ki so po testiranju njihove fizikalne in kemične sestave glede na zahtevo odredbe ES 1935/2004 ugotovljeni kot neškodljivi za zdravje ob stiku z živili.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

⚠ Previdnost!

- Ko izdelka ne uporabljate, ga shranite na čistem in suhem mestu.
- Mešalnik lahko snamete. Med delovanjem ne poskušajte odstraniti ali se dotikati mešalnika.
- Priporočamo, da ne presežete dovoljenega časa neprekinjenega delovanja izdelka. Najdaljši čas neprekinjenega delovanja je 60 minut.
- Če se na mešalniku nahaja voda ali druge tekočine, počakajte, da voda odteče, in očistite glavni del, da preprečite poškodbe.

Nevarnosti za otroke!

Poskrbite, da se plastični ovitki, embalaža itd. pravilno odstranijo in da niso v doseg dojenčkov in majhnih otrok. Nevarnost zadušitve!

Poskrbite, da otroci ne odstranijo majhnih delov naprave (npr. gumbov za upravljanje ali podobnega). Dele bi lahko pogoltnili in se z njimi zadušili! Otrokom ne dovolite, da brez nadzora uporabljajo električne naprave.

To napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom, ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride.

- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroci ne smejo brez nadzora čistiti naprave in izvajati uporabniških postopkov vzdrževanja.

Nevarnost!

Električni udar zaradi visokih napetosti v notranjosti naprave. V notranjosti naprave so deli, ki so pod visoko električno napetostjo. Nikoli ne odstranite pokrovov. V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih lahko uporabnik vzdrževal. Naprave ne uporabljajte, če manjkajo ali so poškodovani pokrovi, zaščitna oprema ali optične komponente.

Opozorilo – nevarnost požara!

Nikoli ne pokrivajte naprave ali prezračevalnih rež. Naprave ne namestite neposredno ob viru toplote. Napravo odstranite iz bližine odprtega plamena.

Opozorilo!

Morebitne poškodbe zaradi iztekanja baterij ali akumulatorjev lahko trajno poškodujejo napravo. Če so na bateriji vidni znaki poškodb, jo zamenjajte. Če tekočina iz baterije izteče v ohišje, zavržite napravo.

**Pomembna navodila za uporabo baterij**

Ta naprava potrebuje 2 bateriji tipa 1,5 V AA. Za varno uporabo v skladu z zakonom upoštevajte naslednja navodila:

- Uporabljajte izključno primerne baterije tipa AA (LR6), 1,5 V.
- Pri vstavljanju pazite na pravilno polarnost (+/-).
- Nikoli ne mešajte starih in novih baterij ali različnih tipov baterij.
- Če naprave ne boste dalj časa uporabljali, iz nje odstranite baterije.
- Kontaktov baterij nikoli ne vežite kratko, ne polnite običajnih baterij in jih ne mečite v ogenj.



Opozorilo! Nevarnost telesnih poškodb zaradi požara, eksplozije in zaužitja!

- Pred shranjevanjem naprave odstranite baterije.
- Nikoli ne mešajte novih in rabljenih baterij.
- Nikoli ne uporabljajte baterij različnih blagovnih znamk in tipov hkrati.
- Napravo shranjujte izven dosega otrok.
- Baterij ne pogoltnite.
- V primeru zaužitja takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Baterij ne mečite v ogenj.
- Baterij ne razstavljajte ali poškodujte.

ZAGON

Za zagotovitev varnosti in ohranjanje kakovosti izdelka priporočamo, da natančno preberete in upoštevate navodila.

- Glavnega ohišja izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, da ne pride do telesnih poškodb ali poškodb na izdelku.

- Med delovanjem mešalnika pazite, da se deli telesa (npr. prsti) in pripomočki ne dotikajo mešalnika.
- Izdelek shranjujte izven dosega otrok
- Izdelka ne razstavljajte sami, saj v tem primeru preneha veljati garancija.
- Za čiščenje izdelka ne uporabljajte kislih, alkalnih ali drugih abrazivnih sredstev.
- Odstranite iz bližine vnetljivih in eksplozivnih plinov.

ČIŠČENJE

Izdelek pred prvo uporabo pomijte z vročo vodo in blagim sredstvom za pomivanje. Za čiščenje izdelka ne uporabljajte kislih, alkalnih ali drugih abrazivnih sredstev.

TEHNIČNI PODATKI

Penilnik mleka SPAR, št. art.: 36571

Vhodna napetost: 3 V

Brez baterij: baterije 1,5 V AA

Obseg dobave: Plastično ohišje s funkcionalnimi deli iz nerjavečega jekla

Mere: 22 x 4,2 x 3,2 cm

ODSTRANJEVANJE**Navodila za okolje in odstranjevanje v skladu z uredbo EU o baterijah: (2023/1542):**

Baterij ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Kot porabnik ste dolžni, da rabljene baterije brezplačno odpeljete na ustrezno zbirališče rabljenih izdelkov (npr. v trgovino ali na komunalna zbirališča).



Ta simbol pomeni, da baterije ne spadajo med gospodinjske odpadke:

Dodatne oznake na baterijah obveščajo o vsebovanih škodljivih snoveh:

- Cd = vsebuje kadmij
- Pb = vsebuje svinec
- Hg = vsebuje živo srebro

Pomagajte varovati okolje s pravilnim odlaganjem baterij.

Pravilno odstranjevanje odpadnih električnih in elektronskih naprav:

Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da označenega predmeta ob koncu njegove življenjske dobe ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke, ampak ga mora končni uporabnik oddati na zbirališče za ločeno zbiranje odpadkov.



Hersteller / Producer / Produttore / Gyártó / Proizvođač / Proizvajalec:

Importeur / Imported by / Importato da / Importőr / Uvoznik / Uvoznik:

SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich,

Tel.: 0800 22 11 20, office@spar.at

Herkunftsland / Country of origin / Paese di provenienza / Származási ország / Zemlja podrijetla / Država izvora:

China / China / Cina / Kína / Kina / Kitajska

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út, www.spar.hu, vevoszolgalat@spar.hu

Stavlja na tržište RH: SPAR Hrvatska d.o.o., Slavonska avenija 50, 10000 Zagreb, Hrvatska, www.spar.hr, info@spar.hr

Prodaja: SPAR Slovenija d.o.o., Letališka cesta 26, SI-1000 Ljubljana, Slovenija, www.spar.si, info@spar.si
Scopri come smaltire la confezione su www.differenziami.it